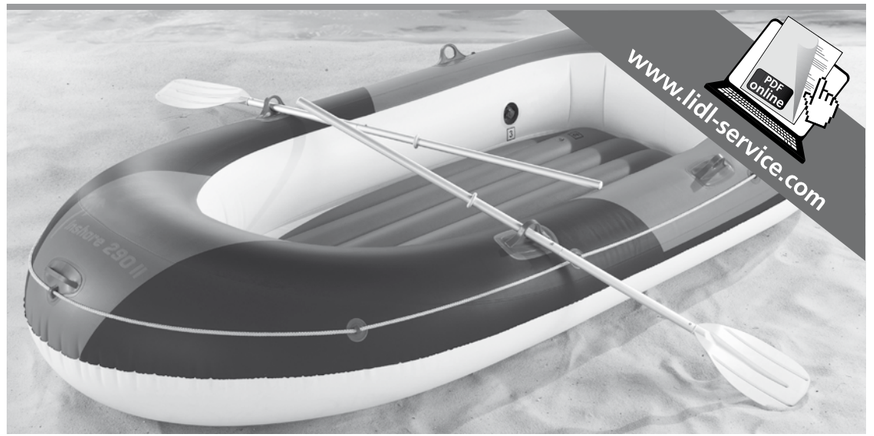
DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6
D-22397 Hamburg

Version: 05/2012
Delta-Sport-Nr.: Inshore 290 II

IAN 71536



LANCHA HINCHABLE
CANOTTO

(ES)
LANCHA HINCHABLE
Instructions d'emploi

(IT) (MT)
CANOTTO
Instructions d'emploi

(PT)
BARCO
Manual de instruções

(GB) (MT)
RUBBER DINGHY
Instructions for use

(DE) (AT) (CH)
BADEBOOT
Bedienungsanleitung

IAN 71536

(ES) (IT) (GB) (MT)
(PT) (DE) (AT) (CH)

CE

(ES)
Antes de leer, abra la página con las ilustraciones y familiarícese seguidamente con todas las funciones del aparato.

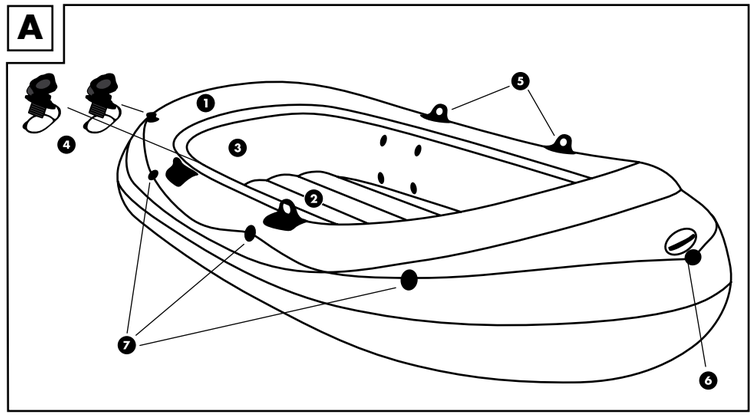
(IT) (MT)
Prima di leggere ribaltare la pagina con le immagini e familiarizzare poi con tutte le funzioni dell´apparecchio.

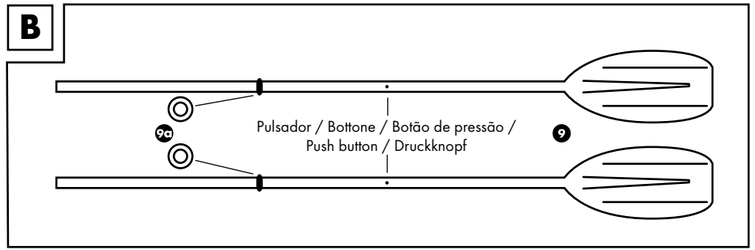
(PT)
Antes de ler, vire o lado com as imagens para fora e familiarize-se com todas as funções do aparelho.

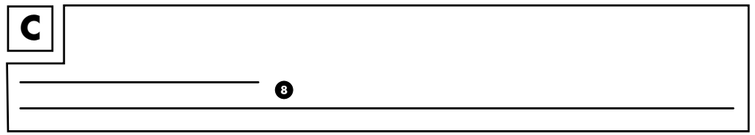
(GB) (MT)
Before reading, fold out the illustration page and get to know all of the functions of your unit.

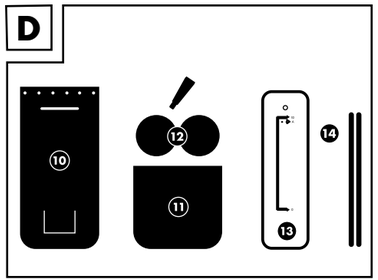
(DE) (AT) (CH)
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Artikels vertraut.

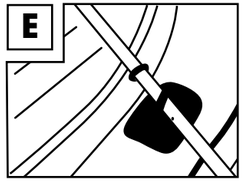
ES	Instrucciones de manejo y seguridad	Página	04
IT/MT	Istruzioni d´uso e di sicurezza	Pagina	10
PT	Manual de instruções e indicações de segurança	Página	16
GB/MT	Instructions and Safety Notice	Page	22
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	28

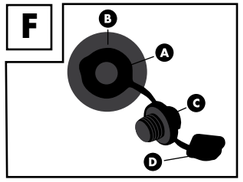

A
1
2
3
4
5
6
7

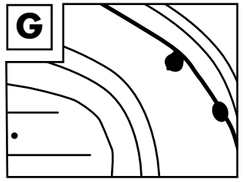

B
9a
Pulsador / Bottone / Botão de pressão /
Push button / Druckknopf
9

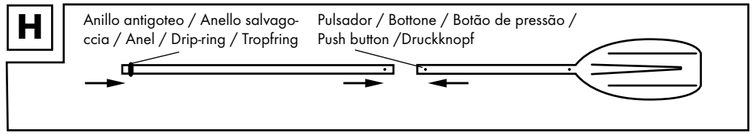

C
8

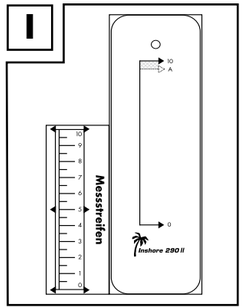

D
10
12
11
13
14

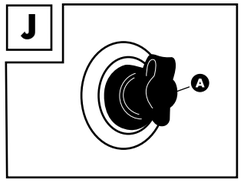

E

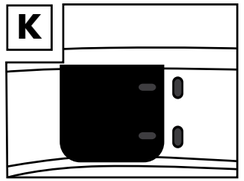

F
B
A
C
D

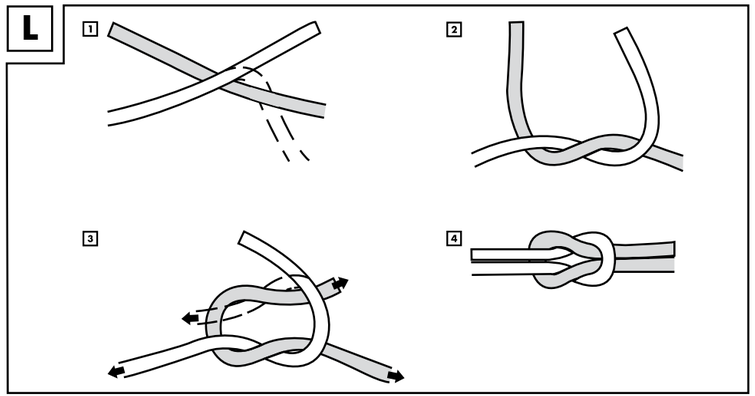

G


H
Anillo antigoteo / Anello salvago-
ccia / Anel / Drip-ring / Tropfring
Pulsador / Bottone / Botão de pressão /
Push button /Druckknopf


I
Messstreifen
inshore 280 II


J
A


K


L
1
2
3
4

Datos técnicos / símbolos utilizados 5
Descripción de las piezas / suministro 5
Utilización según el uso previsto 5
Normas de conducta/ indicaciones de seguridad 5
¡Peligro de lesiones! 5-6
¡Prevención de daños materiales! 6
Montaje 7
Montaje del remo 7
Montaje de las válvulas roscadas 7
Inflado 7-8
Orden de inflado 7
Control de la presión de servicio 8
Bandas de medición y regla de control 8
Relleno de las cámaras de aire 8
Cordel 8
Desmontaje de la barca inflable 8
Petate 8
Bolsa para guardar 8
Transporte 8
Cuidados / mantenimiento / almacenamiento 9
Reparaciones 9
Indicaciones para la eliminación 9
3 años de garantía 9

Conforme a la ISO 6185-1, categoría I, categoría de diseño

¡Enhorabuena!
Con la compra de esta piscina inflable ha adquirido un producto de excelente calidad. Antes de utilizar la piscina familiarícese con ella leyendo atentamente las siguientes instrucciones de uso. Utilícela según lo indicado aquí y solo para los ámbitos de uso descritos. Conserve estas instrucciones para futuras consultas y, en el caso de que en algún momento entregara la piscina a terceros, no se olvide de adjuntar también las presentes instrucciones.
Contienen detalles importantes acerca del producto, su montaje, funcionamiento y mantenimiento, así como reglas de seguridad. Dado que los deportes acuáticos conllevan siempre un riesgo, el conocimeinto exacto del producto evita posibles daños personales o muertes.

Datos técnicos / símbolos utilizados

= 2 **= 2** Número autorizado de personas: 2 adultos / 2 niños

\+ Carga útil autorizada: 260 kg (573,30 lbs))

⇨ ● ⇦ Máx. presión del aire: 0,04 bar (0,58 psi)

Longitud: aprox. 272 cm
Anchura: aprox. 141,5 cm
Altura: aprox. 62 cm
Peso: aprox. 6kg

Descripción de las piezas / suministro (Fig. A - D)

1. Cámara de aire de seguridad con válvula roscada 1
2. Fondo de cámaras de aire con válvula de tapón 2
3. Flotador con válvula de tapón 3
4. Válvula de tapón (2 x)
5. Horquillas para los remos (4 x)
6. Asa para transporte (1 x)
7. Anillas para el cordel (9 x)
8. Cordel (2 x) (1 x 600 cm / 1 x 200 cm)
9. Remo (2 x)
9a. Anillo antigoteo (2 x)
10. Petate (1 x)
11. Bolsa para guardar (1 x)
12. Set de reparaciones (1 x)
13. Regla de control (1 x)
14. Tubitos de ventilación (2 x)
15. Instrucciones de uso (1 x)

Utilización según el uso previsto

Este artículo ha sido desarrollado para el uso privado. Categoría de diseño D „aguas protegidas“: diseñada para trayectos por aguas costeras protegidas, pequeñas bahías y lagos, ríos y canales estrechos, en los que se puedan dar condiciones meteorológicas con una fuerza del viento de 4 como máx. y de una altura significativa de olas de hasta 0,3 m y, ocasionalmente, olas de una altura máx. de 0,5 m, provocadas por ej. por barcos que naveguen cerca.

⚠ Normas de conducta/ indicaciones de seguridad

La barca inflable es un aparato deportivo acuático verificado y seguro. Sin embargo, le rogamos encarecidamente que se atenga a las siguientes reglas e instrucciones:

⚠ ¡ATENCIÓN!

Su cautela y autoestimación es muy importante. ¡No sobrestime nunca sus fuerzas y su habilidad de conducción! ¡Manténgase siempre cerca de la orilla!¡Tenga en cuenta las condiciones meteorológicas, los avisos de tempestad o las posibles, señales luminosas!

⚠ ¡ATENCIÓN!

Por favor, tenga siempre en cuenta las reglas de seguridad y el reglamento legal vigente para lagos y aguas abiertas y lleve siempre, por su propia seguridad, un chaleco salvavidas verificado.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de asfixia en niños! No deje jugar a los niños, si no están vigilados, con el material de embalaje o con el artículo.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Si una persona se cae por la borda, debe subirse de nuevo siempre por la proa o por la popa, ya que si lo hace por el lateral existe un peligro mayor de zozobrar.

⚠ ¡Peligro de lesiones!

¡Cuidado con el viento que aleja de la orilla!
¡Cuidado con la corriente que aleja de la orilla!

- **Tenga en cuenta que las personas y la carga estén siempre uniformemente repartidos por la barca inflable, de lo contrario existe peligro de zozobra.**
- Tenga en cuenta los datos en la placa identificadora, la carga útil y el número de personas autorizadas, así como las advertencias.
- Aténgase siempre a las disposiciones locales de navegación.
- No lleve consigo objetos cortantes o puntiagudos.
- La barca inflable debe ser protegida del contacto con líquidos sospechosos o ácidos. Estos podrían ocasionar daños irreparables.
- ¡Proteja la barca inflable contra el calor y el fuego!¡Cuidado con los cigarrillos encendidos!
- Tenga cuidado de no llegar a fondos pedregosos para evitar daños en el casco.
- Si una de las tres cámaras interiores de aire resulta dañada mientras usa la barca inflable, no abandone ésta en ningún caso. La fuerza ascencional de las otras dos cámaras interiores es suficiente para mantener la barca inflable a flote.
- En ningún caso debe transportarse en automóvil la barca inflable mientras esté inflada.
- No deje nunca sola su barca inflable en el agua. El agua se la lleva más deprisa de lo que usted puede nadar para atraparla.
- Antes de usarla, tenga siempre en cuenta que lleva los remos consigo, de lo contrario, la barca inflable no se puede maniobrar convenientemente.
- No realice modificaciones técnicas en su barca inflable. Las modificaciones de cualquier tipo ponen en peligro la conducción del aparato deportivo.
- No use su barca inflable nunca bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos.
- No sobrestime nunca sus fuerzas y al remar, reparta su fuerza muscular de manera que pueda volver de nuevo sobre la distancia recorrida, remando sin esfuerzo. Mantenga una distancia de hasta 300 m en las orillas protegidas y tenga en cuenta las condiciones variables de viento y corrientes que podrían dificultar notablemente el movimiento progresivo.

¡Prevención de daños materiales!

- Todos los artículos inflables son sensibles al frío. Por eso ¡no desplegar ni inflar nunca el artículo a una temperatura inferior a 15 °C!
- En caso de que la presión del aire aumente bajo el calor del sol, hay que nivelarla dejando salir el aire necesario.
- Asegúrese de que el artículo – especialmente cuando está inflado – no entre en contacto con piedras, guijarros ni objetos puntiagudos y que no roce ni se raspe con nada, de lo contrario pueden producirse daños en la lámina.
- Introducir sólo adaptadores de bomba apropiados en la válvula de seguridad. De lo contrario, las válvulas podrían dañarse.
- Evite inflarla demasiado, de lo contario existe el peligro de que las costuras de soldadura se desgarren. Cerrar bien las válvulas después del inflado.
- Evitar el contacto con objetos cortantes, muy calientes, puntiagudos o peligrosos.

Montaje

Debido al tamaño del artículo, el montaje debe ser realizado por dos adultos. Por favor, siga cada uno de los pasos del montaje en el orden indicado. Esto es válido sobre todo para el inflado de las tres cámaras de aire, de lo contrario puede producirse una distribución desigual de la presión que podría conducir a una inestabilidad de la barca inflable y a una disminución de sus capacidades de conducción.

1. Elija una superficie lisa y limpia con sitio suficiente para desempaquetar y desplegar la barca inflable. Asegúrese de que están todos los componentes y que se encuentran en perfectas condiciones.
2. Extienda el cuerpo de la barca. A partir del segundo montaje, debería comprobar que no existen posibles daños, agujeros ni desgarros y taponarlos como se describe más adelante.
Una vez que se encuentre en el agua, los posibles daños ya no se pueden reparar.

Montaje del remo (Fig. E, H)

¡Importante!

¡Al usar la barca, los remos no deben soltarse de las horquilllas, sino que deben quedarse en las horquillas para asegurarse de que no se pierden!

- Conecte ambos tubos del remo, haciendo que los pulsadores se encajen bien de forma visible y audible. Repita el proceso con el segundo remo, al otro lado de la barca.

Montaje de las válvulas roscadas (Fig. F)

Las cámaras de aire de la barca inflable ❶/❸ están provistas cada una de un orificio roscado para las válvulas roscadas adjuntas.
Incruste el anillo Ⓐ de la válvula en el orificio roscado Ⓑ, para que se apoye firmemente en la ranura prevista para ello.

Este proceso requiere un poco de tacto y paciencia, pero debe ser llevado a cabo cuidadosamente para que la válvula no se salga después del orificio. Ahora gire la base Ⓒ fuertemente en el sentido de las agujas del reloj, en el orificio roscado.

Inflado

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Aténgase al orden correcto cuando infle las cámaras de aire.
- La presión de servicio recomendada asciende a 0,04 bar (= 40 mbar = 0,58 psi).
- Evite inflar excesivamente las cámaras de aire, porque si no, existe el peligro de que las costuras de soldadura se dilaten excesivamente o se desgarren.
- Para inflar el artículo, use bombas de pie habituales o bombas de pistón de alzada doble, con posibilidades de montaje corres pondientes y, dado el caso, un manómetro.
- No utilice para inflar el artículo ni compresores ni botellas de aire comprimido.
  Estos pueden ocasionar daños en el artículo.
- ¡Inflar siempre por completo todas las cámaras de aire!

Orden de inflado (Fig. G)

Después del inflado de una cámara de aire, controle siempre la presión de aire, como se describe en „control de la presión de servicio“ pág. 8.

Infle las cámaras de aire en el orden siguiente:

1. ❶ **Cámara de seguridad con válvula roscada** 1
2. ❷ **Fondo de cámara de aire con válvula de tapón** 2
3. ❸ **Flotador con válvula roscada** 3

☐ **= Indicación en el bote**

Control de la presión de servicio

⚠ ¡IMPORTANTE!

El material de PVC se dilata un poco más después de inflar el artículo por primera vez y no vuelve de nuevo a su estado original. Tenga en cuenta que los datos pueden variar ligeramente dependiendo de la carga adicional y de la temperatura exterior.

Infle tanto las cámaras de aire ❷ hasta que sean firmes al tacto y ya no se vea ninguna arruga en el material. Al apretar con el pulgar las correspondientes cámaras de aire deben hundirse ligeramente.

Bandas de medición y regla de control (Fig. I)

Para controlar la presión de servicio de las cámaras de aire ❶/❸, coloque el 0 de la regla de control (fig. I) sobre el ⟷ 0 de las bandas de medición (fig. I) en el artículo.

En el primer inflado, la dilatación máxima de las bandas de medición NO debe sobrepasar la posición A en la regla de control.

Después del primer uso, inflar siempre de tal manera que el 10 de las bandas de medición se encuentre entre la posición A y la posición 10 de la regla de control.

Relleno de las cámaras de aire (Fig. J)

❶ Cámara de seguridad con válvula roscada

❸ Flotador con válvula roscada

1. Rellene las cámaras con aire ❶/❸ y cierre el capuchón Ⓓ (fig. F) en el sentido de las agujas del reloj.

❷ Fondo de cámaras de aire con válvula de tapón

1. Abra el cierre de la válvula Ⓐ.
2. Infle la cámara de aire correspondiente.
3. Cierre la válvula y húndala apretando ligeramente.

Cordel (Fig. L)

Sujete el codel de 600 cm a las anillas de la barca. Asegure el cordel con un nudo plano.

Desmontaje de la barca inflable

Desinflar

Desinfle la barca inflable de la siguiente manera:
1. Para desinflar la cámara de fondo ❷, saque las válvulas de tapón hundidas hacia abajo y apriete ligeramante las cánulas o utilice los tubitos de ventilación ⓮.
2. Para desinflar la cámara de seguridad y el flotador ❶/❸ desatornille completamente la válvula roscada de la base.

Petate

Con el artículo se adjunta un petate ⓾ en el que se puede guardar la barca inflable para su transporte y almacenamiento. Para cerrarlo utilice el cordel de 200 cm.
Por otra parte, el petate puede ser usado a bordo para guardar provisiones, ropa, etc. y protegerlos contra las salpicaduras de agua. Tenga en cuenta, sin embargo, que el artículo no es impermeable.
Por eso, no guarde en él nunca objetos delicados, como por ej. aparatos fotográficos.
Para su uso a bordo se recomienda retirar el cordel, enrollar el extremo superior y cerrar mediante los cierres de velcro.

Bolsa para guardar (Fig. K)

Con el artículo se adjunta una bolsa de almacenamiento ⓫ con protección contra las salpicaduras de agua, que se puede fijar a la pared interna de la barca mediante cierres de velcro. Dentro se pueden guardar pequeños objetos para que no se mojen, pero este artículo tampoco es completamente impermeable. Por eso, no guarde en él tampoco objetos delicados.

Transporte

Transporte siempre la barca inflable entre dos personas y utilice para ello las asas de transporte ❻ que hay en la proa y en la popa.

Cuidados / mantenimiento / almacenamiento

⚠ ¡ATENCIÓN!

Use sólo productos de limpieza que no contengan ácidos o gasolina y no use nunca productos a base de silicona.

1. Limpie su barca inflable a fondo después de cada uso, utilizando agua limpia y jabón suave para quitarle los cristales de sal, granos de arena y otras suciedades mínimas. A continuación, deje que se seque por completo.
2. Coloque ambos tubos superiores laterales dentro de la barca y dóblela después cuidadosamente.
3. Almacene su barca inflable en un lugar limpio y seco, sin radiaciones directas de sol y sin grandes oscilaciones de temperatura. Tenga cuidado de que no se deforme colocándola sobre una superficie plana y fuera del alcance de animales roedores.

Reparaciones

⚠ ¡ATENCIÓN!

En ningun caso, debe reparar usted mismo los daños graves.

Los daños pequeños se pueden arreglar con el set de reparaciones adjunto.

1. Desinfle la barca inflable completamente y limpie el lugar correspondiente con una solución a base de alcohol. Raspe ligeramente con papel de lija los alrededores del desgarro o del agujero.
2. Ahora, corte un parche a la medida, para que cubra la zona dañada y sobresalga unos 1,25 cm por todos los lados.
3. Ponga pegamento tanto en la parte de la barca inflable como en el parche. Deje secar el pegamento aprox.3 minutos.
4. Presionar fuertemente el parche con un objeto blando. Fíjese en que hace la reparación sobre una base sin pliegues ni arrugas. Elimine suavemente las posibles burbujas de aire con un objeto redondeado, desde el interior hacia el exterior.
5. Después de haber hecho la reparación, esperar 12 horas antes de inflarla de nuevo.

Eliminación

Deseche por favor el material de embalaje sin dañar el medio ambiente. Deseche el artículo a través de un establecimiento de eliminación de residues adecuado o el servicio municipal correspondiente. Observe por favor las disposiciones vigentes. Consulte en caso de duda a su establecimiento o servicio municipal de eliminación de residuos.

Garantía de 3 años

Este producto se fabrica con gran esmero y bajo control continuo. Este producto tiene una garantía de tres años a partir de la fecha de compra. Por favor, guarde el tíquet de compra. La garantía solamente es válida para defectos de material o de fabricación y queda anulada en caso de tratamiento inapropiado o indebido. Sus derechos legales, especialmete el de régimen de garantía, no se ven restringidos por esta garantía.
En caso de una eventual reclamación, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente que le indicamos más abajo o envíenos un correo electrónico. Nuestros trabajadores le informarán con la mayor rapidez posible sobre cómo proceder. En todos los casos le ofrecemos una atención personalizada.
El periodo de garantía no se verá prolongado por reparaciones en garantía, garantía legal o como servicio de la casa. Esto es válido también para las piezas reemplazadas o reparadas. Las reparaciones realizadas una vez transcurrido el periodo de garantía se deberán pagar.

IAN: 71536

(ES) Servicio España
Tel.: 902 59 99 22
(0,08 EUR/Min.
+ 0,11 EUR/llamada
(tarifa normal))
(0,05 EUR/Min.
+ 0,11 EUR/llamada
(tarifa reducida))
E-Mail: deltasport@lidl.es

Dati tecnici / Simboli utilizzati 11
Denominazione dei pezzi / Oggetto della fornitura 11
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso 11
Norme comportamentali / Indicazioni di sicurezza 11-12
Rischio di lesioni 12
Evitare danni all'attrezzatura 12
Montaggio 12-13
Montaggio dei remi 13
Montaggio dei tappi a vite 13
Gonfiaggio 13-14
Sequenza di gonfiaggio 13
Controllo della pressione di funzionamento 14
Nastro di misurazione e righello di controllo 14
Riempimento delle camere d'aria 14
Corda 14
Smontaggio del gommone 14
Sacca 14
Custodia 14
Trasporto 14
Cura / manutenzione / immagazzinamento 15
Riparazioni 15
Smaltimento 15
3 anni di garanzia 15

Ai sensi della normativa ISO 6185-1, categoria I, categoria di progettazione D

Congratulazioni!
Con il vostro acquisto avete scelto un prodotto altamente qualitativo. Familiarizzate con il prodotto prima di prenderlo in funzione. Leggete attentamente le seguenti istruzioni d´uso. Utilizzate il prodotto soltanto per lo scopo previsto e i campi d´impiego indicati. Conservate bene queste istruzioni. In caso di inoltro del prodotto a terzi, pregasi consegnare tutta la documentazione. Queste istruzioni contengono importanti dettagli sul prodotto, sul montaggio, il funzionamento e regole di sicurezza. Poiché gli sport acquatici presentano sempre dei rischi, conoscere perfettamente il prodotto può evitare lesioni corporali o addirittura la morte.

Dati tecnici / Simboli utilizzati

= 2 = 2 Numero di persone consentito: 2 adulti / 2 bambini

+ Carico utile consentito: 260 kg (573,30 lbs.)

Pressione d'aria max.: 0,04 bar (0,58 psi)
Lunghezza: ca. 272 cm
Larghezza: ca. 141,5 cm
Altezza: ca. 62 cm
Peso: ca. 6kg

Denominazione dei pezzi / Oggetto della fornitura (imm. A - D)

1. Camera di sicurezza con valvola a vite 1
2. Camera di fondo con valvola a tappo 2
3. Camera di galleggiamento con valvola a vite 3
4. Valvole a vite (2 x)
5. Scalmi (4 x)
6. Manico (1 x)
7. Occhielli per corda (9 x)
8. Corda (2 x) (1 x 600 cm / 1 x 200 cm)
9. Remo (2 x)

9a. Anello salvagoccia (2 x)
10. Sacco da marinaio (1 x)
11. Borsa di custodia (1 x)
12. Set riparazioni (1 x)
13. Riga di controllo (1 x)
14. Tubicino di aerazione (2 x)
15. Istruzioni d'uso (1 x)

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Questo articolo è stato sviluppato per l'uso privato. Categoria di progettazione D "acque protette": progettato per spostamenti in acque protette vicino alla costa, in piccole insenature, su piccoli laghi, brevi fiumi e canali le cui condizioni atmosferiche possano presentare una potenza del vento fino a max. 4, un'altezza delle onde significative fino a max. 0,3 m e un'altezza delle onde saltuarie fino a max. 0,5 m, per esempio a causa di barche nelle vicinanze.

⚠ Norme comportamentali / Indicazioni di sicurezza

Il gommone è un dispositivo per sport acquatici collaudato e sicuro. Ciononostante Vi preghiamo di osservare assolutamente le seguenti regole e prescrizioni:

⚠ ATTENZIONE!

La Vostra prudenza e autovalutazione è enormemente importante sull'acqua. Non sopravvalutate mai le Vostre forze e l'abilità al timone. Mantenetevi sempre nelle vicinanze della costa. Fate attenzione alle condizioni atmosferiche, agli allarmi maltempo o agli eventuali segnali luminosi.

⚠ ATTENZIONE!

Si prega di osservare sempre le regole di sicurezza e le prescrizioni normative valide per i laghi e le acque aperte, per la Vostra sicurezza utilizzate sempre un gilet di salvataggio collaudato.

⚠ ATTENZIONE!

Pericolo di strangolamento per i bambini. Non lasciate mai che i bambini giochino con il materiale della confezione o con l'articolo incustoditi.

⚠ ATTENZIONE!

Se una persona dovesse scendere da bordo, deve risalire sempre dalla prua o dalla poppa, poiché risalendo dai lati c'è un elevato pericolo di rovesciamento.

⚠ Rischio di lesioni!

Attenzione al vento di terra!
Attenzione alla corrente di terra!

- **Assicuratevi che le persone e i carichi siano sempre distribuiti in modo uniforme nel canotto, altrimenti sussiste pericolo di rovesciamento.**
- Fate attenzione ai dati sulla targhetta identificativa, al carico utile consentito, al numero di persone e alle avvertenze.
- Attenetevi alle normative locali sulla navigazione.
- Non trasportate oggetti affilati o appuntiti.
- Il gommone deve essere protetto dal contatto con liquidi sospetti o acidi, attraverso cui potrebbero verificarsi danni irreparabili.
- Proteggete il gommone dal calore e dal fuoco. Fate attenzione alle sigarette accese.
- Fate attenzione a non approdare su fondi rocciosi, per evitare danneggiamenti al corpo del gommone.
- Se durante il funzionamento sull'acqua dovesse verificarsi un danneggiamento ad una delle tre camere interne, non abbandonate mai il gommone. La forza ascensionale delle due camere interne è sufficiente per far galleggiare il gommone in modo sicuro sull´acqua.
- Non trasportare mai il gommone gonfio sui veicoli.
- Non lasciate mai il gommone vuoto sull'acqua. Viene trasportato via più velocemente rispetto a quanto possa essere raggiunto nuovamente a nuoto.
- Non utilizzate mai il gommone sotto l'effetto di alcool, droghe o medicine.
- Non sopravvalutate mai le Vostre forze e suddividete la forza dei muscoli mentre remate in modo tale che il tratto percorso pos sa essere ripercorso al contrario senza fatica. Tenetevi vicino alle zone costiere protette fino a 300 m e fate attenzione alle condizioni mutevoli del vento e della corrente, che possono rendere molto difficoltoso lo spostamento.

Evitare danni all'attrezzatura!

- Tutti gli articoli gonfiabili sono sensibili al freddo. Quindi l'articolo non deve essere mai ripiegato e sgonfiato ad una temperatura inferiore ai 15 °C.
- Nel caso in cui la pressione d'aria diminuisca al sole, bisogna riequilibrarla sgonfiando l'aria.
- Badate che l'articolo – in particolare quando è gonfio – non venga in contatto con pietre, ghiaia oppure oggetti appuntiti e non strofini o strisci nulla, altrimenti possono verificarsi danni al telo.
- Inserite solo adattatori per pompa adatti nella valvola di sicurezza, altrimenti possono essere danneggiate le valvole.
- Non gonfiare mai troppo, altrimenti sussiste il pericolo di squarciare le linee di saldatura. Chiudere bene le valvole dopo aver gonfiato.
- Evitare il contatto con oggetti affilati, caldi, appuntiti o pericolosi.

Montaggio

A causa della dimensione dell'articolo, il montaggio deve avvenire sempre ad opera di due persone adulte. Si prega di seguire i singoli passi del montaggio nella sequenza indicata. Ciò vale soprattutto per gonfiare le tre camere d'aria, poiché se la suddivisione della pressione è irregolare, ciò può portare ad una instabilità del gommone e ad una compromissione della sua capacità di guida.

1. Scegliete una superficie liscia e pulita con spazio sufficiente per disimballare e dispiegare il gommone. Assicuratevi che siano presenti tutti i singoli pezzi e che essi siano integri.
2. Dispiegate il corpo del gommone.
   Dal secondo montaggio il gommone deve essere ispezionato per verificare eventuali danni, fori e crepe e isolarli come descritto successivamente. Una volta sull'acqua, non potete più riparare i danneggiamenti.

Montaggio dei remi (imm. E, H)

IMPORTANTE!

I remi non devono essere staccati dagli scalmi durante l'utilizzo del gommone sull'acqua, anzi devono essere protetti dalla perdita e fissati negli scalmi

- Collegate i due tubi del remo, facendo incastrare perfettamente i bottoni a pressione. Spingere l'estremità del tubo attraverso lo scalmo e fissare il remo spingendo un anello salvagoccia. Ripetete il procedimento per il secondo remo sull'altro lato del gommone.

Montaggio dei tappi a vite (imm. F)

Le camere ❶/❸ del gommone sono fornite di un'apertura filettata per la valvola di sicurezza inclusa. Tirate il laccio Ⓐ della valvola sull'apertura filettata Ⓑ, in modo tale che essa sia fissata nella scanalatura apposita.

Questo procedimento richiede una certa sensibilità al tatto e pazienza, ma deve essere effettuato con cura, per non far fuoriuscire successivamente la valvola dall'apertura. Girate ora la base Ⓒ in senso orario nell'apertura filettata.

Gonfiaggio

⚠ ATTENZIONE!

- Rispettate la giusta sequenza nel gonfiare le camere d'aria.
- La pressione di funzionamento consigliata è di 0,04 bar (= 40 mbar = 0,58 psi).
- Evitate di gonfiare troppo le camere d'aria, altrimenti sussiste il pericolo di una dilatazione eccessiva o addirittura una rottura delle linee di saldatura.
- Per gonfiare l'articolo utilizzate delle pompe a piede di uso comune oppure una pompa a pistone con doppio sollevamento, con la corrispondente possibilità di composizione e manometro.
- Per gonfiare l'articolo non utilizzate compressori né bombole ad aria compressa. Ciò può portare al danneggiamento dell'articolo.
- Gonfiare sempre bene tutte le camere d'aria.

Sequenza di gonfiaggio (imm. G)

Dopo aver gonfiato una camera d'aria, controllate sempre la pressione d'aria come descritto sotto nel "controllo della pressione di funzionamento" a pag. 14.

Pompate le camere d'aria nella presente sequenza:

1. ❶ **Camera di sicurezza con valvola a vite** 1
2. ❷ **Camera del fondo con valvola a tappo** 2
3. ❸ **Camera di galleggiamento con valvola a vite** 3

☐ **= segno distintivo sul gommone**

Controllo della pressione di funzionamento

⚠ IMPORTANTE!

Il materiale PVC si dilata ancora un po' dopo aver gonfiato l'articolo per la prima volta e non ritorna più al suo stato originale.
Tenete bene a mente che i risultati possono variare leggermente a seconda della portata del gommone e della temperatura esterna.

Pompate la camera d'aria ❷ fino ad essere dura al tatto e fino a quando spariscono le pieghe sul materiale. Spingendo con le dita sulla camera d'aria, si deve lasciare ancora imprimere leggermente.

Strisce di misurazione e riga di controllo (imm. I)

Per il controllo della pressione di funzionamento della camera d'aria ❶/❸, ponete lo ➔ 0 della riga di controllo (imm. I) sullo ⟷ 0 della striscia di misurazione (imm. I) sull'articolo.

Gonfiando per la prima volta, la dilatazione massima della striscia di controllo NON deve superare la posizione A sulla riga di controllo.

Dopo il primo utilizzo, gonfiate sempre in modo tale, che le 10 strisce di controllo si trovino sempre tra la posizione A e la posizione 10 della riga di controllo.

Riempimento delle camere d'aria (imm. J)

❶ Camera di sicurezza con valvola a vite

❸ Camera di galleggiamento con valvola a tappo

1. Riempite le camere ❶/❸ con l'aria e chiudete il Ⓓ (imm. F) in senso orario.

❷ Camera del fondo con valvola a tappo

1. Aprite la chiusura a valvola Ⓐ.
2. Pompate la camera d'aria.
3. Chiudete la valvola e spingete all'interno la valvola premendo leggermente.

Corda (imm. L)

Fissate la corda di 600 cm agli occhielli del gommone. Assicurate la corda con un nodo a croce.

Smontaggio del gommone

Sgonfiamento

Sgonfiate il gommone come segue:
1. Per sgonfiare la camera di fondo ❷ tirate in fuori la valvola a tappo e premete il bordo leggermente, oppure usate il tubicino di aerazione ⓮.
2. Per sgonfiare la camera di sicurezza e di galleggiamento ❶/❸, svitate completamente la valvola dalla base.

Sacca

L'articolo è collocato in una sacca da marinaio ❿, in cui può essere sistemato il gommone per il trasporto e il deposito. Per chiuderla utilizzate la corda da 200 cm.
Inoltre la sacca da marinaio può essere utilizzata a bordo per la custodia protetta contro gli spruzzi d'acqua di vettovaglie, vestiti ecc. Ricordate tuttavia che l'articolo non è impermeabile. Quindi non custodire mai oggetti delicati come per es. macchine fotografiche. Per l'utilizzo a bordo si consiglia di rimuovere la corda, arrotolare l'estremità superiore e chiudere per mezzo delle chiusure a strappo.

Custodia (imm. K)

L'articolo è ulteriormente collocato in un'altra borsa di custodia protetta contro gli spruzzi d'acqua ⓫, la quale è applicata alla parete interna del gommone per mezzo di chiusure a strappo. In essa possono essere custoditi piccoli oggetti in modo asciutto, tuttavia anche questo articolo non è completamente impermeabile. Perciò, anche qui non custodire oggetti delicati.

Trasporto

Trasportate il gommone sempre in due e utilizzate la corda sulla poppa e la maniglia sulla prua ❻.

Cura / manutenzione / immagazzinamento

⚠ ATTENZIONE!

Utilizzate solo detergenti senza percentuali di acidi o benzina e non utilizzate mai prodotti a base di silicone.

1. Pulite a fondo il gommone dopo ogni utilizzo, con acqua corrente e sapone neutro, per rimuovere cristalli salini, granelli di sabbia e altra sporcizia minuscola. Infine fate asciugare completamente.
2. Richiudete il gommone con cura.
3. Depositate il gommone in un luogo pulito e asciutto senza irradiazione solare diretta e senza grandi sbalzi di temperatura. Fate attenzione che esso non si deformi, depositatelo dunque in posizione piana e fuori dalla portata di roditori.

Riparazioni

⚠ ATTENZIONE!

In caso di gravi danneggiamenti, non dovete mai effettuare le riparazioni da soli.

Potete riparare i danni lievi con il set di riparazioni incluso.

1. Sgonfiate completamente il gommone e pulite il punto corrispondente con una soluzione a base di alcool. Irruvidite leggermente la zona della crepa o del foro con una carta abrasiva fine.
2. Tagliate ora una toppa che copre la zona danneggiata e la supera da tutti i lati di 1,25 cm.
3. Applicate la colla sia sul punto del gommone che sulla toppa. Lasciate asciugare per ca. 3 minuti.
4. Premere bene la toppa con un oggetto morbido. Assicuratevi di lavorare su una superficie liscia, senza grinze o pieghe. Rimuovete le possibili bolle d'aria lievemente con un oggetto arrotondato dall'interno all'esterno.
5. Dopo la riparazione, aspettare minimo 12 ore prima di gonfiare nuovamente il gommone.

Smaltimento

Smaltire l'imballaggio e l'articolo stesso rispettando l'ambiente e le regole della raccolta differenziata! Per lo smaltimento rivolgersi ad un'azienda autorizzata o alle autorità competenti. Rispettare la normativa vigente.

3 anni di garanzia

Questo prodotto è stato fabbricato con grande attenzione e sottoposto a costanti controlli. La garanzia è di tre anni dalla data d'acquisto. Conservi lo scontrino fiscale.
La garanzia vale solo su difetti di materiale o di fabbricazione e decade in caso di uso errato o non conforme. Questa garanzia non costituisce una limitazione ai Suoi diritti legali e in particolare al diritto di garanzia.
Per eventuali reclami vi preghiamo di contattare il seguente servizio hotline o mettervi in comunicazione con noi via e-mail. I nostri addetti all'assistenza concorderanno con voi come procedere nel modo più rapido possibile. In qualsiasi caso vi consiglieremo per le vostre esigenze specifiche.
Il periodo di garanzia non viene prolungato a seguito di riparazioni effettuate in garanzia, secondo il diritto di garanzia o per correntezza commerciale. Lo stesso vale anche per le parti sostituite o riparate.
Le riparazioni dopo la scadenza della garanzia verranno effettuate a pagamento.

IAN: 71536

(IT) Assistenza Italia
Tel.: 02 36003201
E-Mail: deltasport@lidl.it

(MT) Assistenza Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: deltasport@lidl.com.mt

Dados Técnicos / Símbolos usados 17
Nomes das peças / peças incluidas 17
Uso correcto 17
Comportamento / Segurança 17-18
Risco de lesões! 18
Evitar danos materiais 18
Montagem 19
Montagem dos Remos 19
Montagem das válvulas de rosca 19
Inflação 19-20
Sequência do enchimento 19
Controlo da pressão de operação 20
Fita medidora e régua de controlo 20
Preenchendo as câmaras de ar. 20
Cordão 20
Desmontagem do Barco Inflável 20
Saco de marinheiro 20
Saco de armazenamento 20
Transporte 20
Cuidados / Manutenção / Armazenamento 21
Reparos 21
Instruções para a eliminação 21
3 anos de Garantia 21

Corresponde à norma ISO 6185-1, Categoria I, Categoria do Modelo D

Muitos Parabéns!
Com a sua compra optou por um produto de alta qualidade. Antes de o utilizar pela primeira vez, familiarize-se o com o produto. Para o efeito leia com atenção o seguinte manual de instruções. Utilize o produto apenas conforme descrito e para as aplicações indicadas. Guarda estas instruções em lugar seguro. No caso de transferir o produto para terceiros, faço-a acompanhar de todos os documentos.
Elas fornecem informações importantes sobre o produto, a sua montagem, operação e manutenção, tal como regras de segurança. Como os desportos aquaticos comportam sempre riscos o conhecimento detalhado sobre o produto pode evitar quaisquer danos pessoais ou mesmo a morte.

Dados Técnicos / Símbolos usados

= 2 = 2 Número Máximo de passageiros: 2 Adultos / 2 Crianças

+ Peso máximo: 260 kg (573,30 lbs.)

Pressão máxima: 0,04 bar (0,58 psi)

Comprimento: aprox. 272 cm
Largura: aprox. 141,5 cm
Altura: aprox. 62 cm
Peso: aprox. 6kg

Nomes das peças / peças incluidas (Ilustr. A - D)

1. Câmara de segurança com válvula de rosca 1
2. Câmara de Base com bico de ar 2
3. Câmara de sustentação com válvula de rosca 3
4. Válvula de rosca (2 x)
5. Fixadores para remos (4 x)
6. Alça de transp (1 x)
7. Anéis para o cordão (9 x)
8. Cordão (2 x) (1 x 600 cm / 1 x 200 cm)
9. Remo (2 x)
9a. Anel (2 x)
10. Sacola marítima (1 x)
11. Bolsa para guardar (1 x)
12. Kit de reparos (1 x)
13. Régua de controle (1 x)
14. Tubinhos para esvaziar (2 x)
15. Manual de utilização (1 x)

Uso correcto

Este artigo foi desenvolvido para o uso privado. Categoria do Modelo D "águas protegidas": desenvolvido para navegar em áreas protegidas próximas à costa. Mares, pequenas baías, pequenos lagos, rios e canais estreitos, nos quais podem ocorrer condições atmosféricas com uma força de vento de até 4 e altura significante de ondas de até 0,3 m e ondas eventuais de altura de no máximo 0,5m, causadas, por exemplo, por barcos que eventualmente circularem.

⚠ Comportamento / Segurança

O Barco Inflável é um aparelho de esporte seguro e aprovado. Mesmo assim, pedimos com insistência que as seguintes regras e regulamentos sejam seguidos:

⚠ ATENÇÃO!

Seu cuidado e auto-avaliação na água é extremamente importante.
Não sobreestime jamais a sua força e habilidade de conduzir! Mantenha-se sempre em proximidade da margem! Observe as condições do tempo, avisos de tempo severo ou possíveis sinais luminosos!

⚠ ATENÇÃO!

Por favor, preste atenção a normas de segurança e regulamentos locais para lagos e alto mar e para sua propria segurança use sempre um colete salva-vidas certificado.

⚠ ATENÇÃO!

Perigo de asfixia para as crianças! Não deixe crianças brincar sem supervisão com o material de embalagem ou o artigo.

⚠ ATENÇÃO!

Caso uma pessoa tenha caído borda fora, deve sempre re-entrar pela proa ou pela popa, pois de lado causa um elevado risco de naufrágio.

⚠ Risco de lesões!

Cuidado com ventos vindo da direcção da costa!
Cuidado com correntes vindo da direcção da costa!

- **Tenha em mente que tanto as pessoas quando as cargas devem ser distribuídas igualmente, caso contrario, há perigo do barco virar.**
- Atente às informações da placa de identificação, ao peso máximo e ao número de pessoas bem como ao sinal de aviso.
- Siga sempre as normas de navegação local.
- Não leve objetos afiados ou pontudos.
- O Barco deve ser protegido de líquidos ou ácidos perigosos. Estes podem causar danos irreparáveis.
- Proteja o Barco do calor e do fogo! Cuidado com cigarros acesos!
- Prestar atenção para não entrar em contato com fundos pedregosos, para evitar danos ao material do barco.
- Se acontecer um dano em uma das três câmaras interiores durante a viagem na água, não deixar o barco sob nenhuma hipótese. A força ascensional das duas câmaras interiores é suficiente para manter de forma segura o barco insuflável à tona da água.
- Não transportar, sob nenhuma hipótese, o barco inflado sobre veículos.
- Nunca deixar seu barco sobre a água sem este estar ocupado. Este se afastará mais rapidamente do que se é possível alcançar nadando.
- Antes do uso, estar sempre atento para levar os remos, já que sem o uso destes não se é possível manobrar suficientemente bem.
- Não realizar nenhuma modificação técnica no barco. Qualquer tipo de modificações põe em perigo a navegação do mesmo.
- Jamais utilizar o barco sob o efeito do álcool, drogas ou medicamentos.
- Nunca subestime sua própria força e divida sua força muscular sobre os remos de forma que o caminho de volta possa ser remado com facilidade. Mantenha-se em zonas próximas às margens em até 300 m e esteja atento às condições do vento e das correntes, as quais podem claramente dificultar a navegação.

Evitar danos materiais!

- Todos os artigos infláveis são sensíveis ao frio. Por isso, nunca o desdobrar ou encher de ar o artigo em uma temperatura abaixo de 15 °C!
- Caso a pressão de ar aumente sob o sol escaldante, esta deve ser balanceada tirando-se o ar.
- Tenha atenção para que o artigo – principalmente quando estiver inflado – não entre em contato com pedras, seixos ou objetos pontudos e não se friccione ou se corte em nenhum lugar, porque, do contrário, podem ocorrer danos no material.
- Somente colocar adaptadores de compressão de ar nas válvulas de segurança que forem adequados. De outra maneira, as válvulas podem sofrer danos.
- Não bombear o ar com demasiada força, caso contrário, há perigo das juntas seladas se romperem. Fechar bem as válvulas depois de bombear o ar.
- Evitar o contato com objetos afiados, quentes ou perigosos.

Montagem

Por causa do tamanho do produto, a montagem deve ser sempre efetuada por dois adultos. Por favor, siga passo a passo as etapas da montagem na ordem indicada. Isto vale principalmente para o bombeio das três câmaras de ar, já que pode haver uma distribuição desigual de pressão, o que pode levar à instabilidade do Barco Inflável, atrapalhando sua capacidade de navegação.

1. Para desembalar e desdobrar o barco, escolha uma área limpa e com espaço suficiente. Assegure-se de que todos as peças estejam presentes e em condições de uso.
2. Abra o corpo do barco. A partir da segunda montagem, devem ser procurados possíveis danos, furos e fissuras e estes deverão ser vedados, como será mostrado a seguir. Depois, estando-se sobre a água, danos como estes já não poderão ser reparados.

Montagem dos Remos (Ilustr. E, H)

Importante!

Durante o uso do barco, os remos não deverão ser tirados dos seus fixadores. Sobre a água, os remos devem permanecer em segurança nos fixadores para não serem perdidos!

- Junte os dois canos do remo. Nesta tarefa, o botão de pressão deve engatado de forma que possa ser ouvido e visto com claridade. Enfie e empurre o cano do temo em um dos fixadores de remos e fixe-o com ajuda de um dos anéis. Repita o procedimento com o segundo remo do outro lado do barco.

Montagem das válvulas de rosca (Ilustr. F)

Cada câmara ❶/❸ do barco inflável está provida de uma saída de ar para as válvulas de rosca. Coloque a presilha Ⓐ da válvula sobre a saída de ar Ⓑ de tal forma, que esta esteja segura no buraco feito para esta função.

Este procedimento requere calma e algo de sensibilidade com as pontas dos dedos. Precisa porém ser efetuado com cuidado para que de maneira alguma haja um desprendimento posterior da válvula. Agora gire a base Ⓒ em sentido horário contra a saída de ar.

Inflação

⚠ ATENÇÃO!

- Siga a sequência correta ao inflar as câmaras de ar.
- A pressão de funcionamento recomendada é de 0,04 bar (= 40 mbar = 0,58 psi).
- Evite inflar demasiado as câmaras, caso contrário, há perigo de ocorrer um estiramento ou até mesmo uma rasgamento nas juntas seladas.
- Para inflar o barco, utilize bombas de encher de pé normais ou bombas de encher à mão com apoio correspondente e eventualmente manômetro.
- Para inflar o barco, não utilizar nem compressor nem tubos de ar comprimido. O uso destes pode levar à danificação do produto.
- Sempre encher todas as câmaras de ar completamente.

Sequência do enchimento (Ilustr. 4)

Depois de inflar uma câmara, sempre controlar a pressão do ar como descrito no “Controle da pressão de operação”, na pág. 20.

Inflar as câmaras de ar na seguinte sequência:

1. ❶ **Câmara de segurança com válvula de rosca** 1
2. ❷ **Câmara de base com bico de ar** 2
3. ❸ **Câmara de sustentação com válvula de rosca** 3

☐ **= marcação no barco**

Controlo da pressão de operação

⚠ IMPORTANTE!

Depois do artigo ser inflado pela primeira vez, o material PVC se dilata um pouco e não volta nunca mais à sua condição inicial. Tenha em mente que os dados podem variar levemente de acordo com a capacidade de carga e temperatura exterior.

Encher as câmaras de ar ❷ até o ponto em que elas, estejam duras e o material não apresentarem mais dobras. Ao pressionar com o dedão cada câmara de ar, estas deverão se deixar pressionar levemente.

Fita medidora e régua de controlo (Ilustr. I)

Para o controle da pressão de funcionamento da câmara de ar ❶/❸, coloque o → 0 da Régua de controle (Ilustr. I) sobre o ⟷ 0 do controle de espessura (Ilustr. I) sobre o artigo.

Ao ser inflado pela primeira vez, a dilatação do controle de espessura NÃO deve ultrapassar a posição A da régua de controle.

Depois do primeiro uso, inflar o barco sempre de tal maneira, que o 10 do Controle de espessura esteja entre a posição A e a posição 10 da régua de controle.

Preenchendo as câmaras de ar (Ilustr. J)

❶ Câmara de segurança com válvula de rosca

❸ Câmara de sustentação com válvula de rosca

1. Encher as câmaras ❶/❸ com ar e fechar as tampas ❶ (Ilustr. F) no sentido horário.

❷ Câmara de base com bico de ar

1. Abrir o bico de ar Ⓐ.
2. Encher a respectiva câmara de ar.
3. Fechar o bico de ar e abaixar o bico através de leve pressão.

Cordão

Fixar o cordão de 600cm nos anéis do barco para o cordão. Assegurar o cordão com um nó direito.

Desmontagem do Barco Inflável

Sangrar

Retire o ar do barco da seguinte maneira:
1. Para retirar o ar da câmara de base ❷, puxe o bico de ar da imersão e pressione o cano levemente ou utilize o tubinho para esvaziar ⓮.
2. Para retirar o ar das câmaras de segurança e de sustentação ❶/❸ desaparafuse a válvula de rosca de sua base até o final.

Saco de marinheiro

O produto vêm junto com uma sacola marítima ⓾, na qual o Barco Inflável pode ser transportado e guardado. Para fechar, utilize o cordão de 200 cm. Além disso, a sacola marítima pode ser utilizada como protetora contra a água para provisões, roupas etc. Tenha em mente, porém, que este artigo não é à prova d`água. Por isso, em nenhuma hipótese guardar nela objetos sensíveis, como por exemplo maquinas fotográficas. Para o uso a bordo se aconselha retirar o cordão, o enrolar a extremidade e fechar através de fechos de fita.

Saco de armazenamento (Ilustr. K)

O produto vêm junto com uma bolsa para guardar que protege contra água ⓫ que pode ser fixada na parede interna do barco através de fechos de fita. Aqui dentro podem ser guardados em seco pequenos objetos.
Este artigo, no entanto, também não é completamente à prova d`água. Por isso, também aqui não guardar objetos pequenos sensíveis.

Transporte

Transportar o barco inflável sempre em dois e utilizar para tando o cordão na popa assim como a alça de transporte ❻ na proa.

Cuidados / Manutenção / Armazenamento

⚠ ATENÇÃO!

Utilize apenas produtos de cuidado livres de ácido ou gasolina, e nunca produtos à base de silicone.

1. Limpe cuidadosamente seu barco inflável cada vez que este for usado com água fresca e sabão suave para livra-lo de cristais de sal, grãos de areia e outras sujeiras pequenas. Depois, deixar que seque completamente.
2. Dobre-o cuidadosamente.
3. Armazene seu barco inflável em um lugar limpo, seco e livre da incidência de raios de sol, no qual este não esteja exposto a grandes variações de temperatura. Cuide para que este seja armazenado não de forma deformada, senão de forma lisa e fora do alcance de roedores.

Reparos

⚠ ATENÇÃO!

Em caso de danos maiores de maneira alguma deve ser você a executar os reparos.

Danos menores pode reparar com o kit de reparação incluído.

1. Retirar completamente o ar do barco e limpar o local a ser reparado com um solvente a base de álcool. Lixar levemente o entorno da fissura ou do buraco com uma lixa fina.
2. Cortar um remendo de forma que este possa cobrir o local danificado e supere 1,25 cm em todos os lados.
3. Colocar a cola tanto no local a ser remendado como também no remendo. Deixar a cola secar por aproximadamente 3 minutos.
4. Pressionar firmemente com um objeto macio. Procure realizar o trabalho sobre um suporte plano, não arrugado e sem dobras. Remover eventuais bolhas de ar com algum objeto arredondado levemente de dentro para fora.
5. Para inflar novamente o barco depois do reparo, esperar no mínimo 12 horas.

Eliminação

Elimine a embalagem de forma ecológica. Proceda à recolha selectiva. Elimine o artigo através das entidades autorizadas ou através da administração municipal. Respeite as actuais normas em vigor. Informe-se junto da sua administração municipal sobre a eliminação ecológica.

3 Anos de garantia

O produto foi produzido com os maiores cuidados e sob constante controlo. Com este produto obtém uma garantia de três anos, válida a partir da data de aquisição. Guarde o talão de compra.
A garantia apenas é válida para defeitos de material e fabrico e é anulada em caso de utilização errada ou inadequada do produto. Os seus direitos legais, especialmente os direitos de garantia do consumidor, não são limitados pela presente garantia.
Em caso de eventuais reclamações, queira contactar o serviço de atendimento abaixo mencionada ou entre em contacto connosco via e-mail. Os nossos empregados do serviço de atendimento irão combinar consigo o mais rapidamente possível o procedimento subsequente. Atendê-lo-emos pessoalmente em cada caso. Eventuais reparações ao abrigo da garantia, prestação legal da garantia ou acordos pontuais não prolongam o período de garantia. O mesmo se aplica a peças substituídas ou reparadas.
Depois de expirada a garantia, eventuais reparações implicam o pagamento de custos.

IAN: 71536

(PT) Assistência Portugal
Tel.: 70778 0005
(0,12 EUR/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.pt

Technical Data / Symbols Used 23
Parts Overview / Contents 23
Intended Use 23
Code of Conduct / Safety Notice 23-24
Risk of injury 24
Avoiding property damage 24
Assembly 25
Assembly of the paddles 25
Assembling the Screw Valve 25
Inflating 25-26
Inflation Sequence 25
Monitoring the Operating Pressure 26
Measuring Strips and Monitoring Ruler 26
Inflating the Air Chambers 26
Cords 26
Dismantling the bathing boat 26
Kit bag 26
Storage bag 26
Transport 26
Care / Maintenance / Storage 27
Repairs 27
Disposal 27
3 Years Warranty 27

Conforms with ISO 6185-1, Category I, Design Category D

Congratulations!
With your purchase you have decided on a high-quality product. Get to know the product before you start to use it. Carefully read the following operating instructions. Use the product only as described and only for the given areas of application. Keep these instructions safe. When passing the product on to a third party, always make sure that the documentation is included.
It contains important information regarding the product, its construction, the company and care of, as well as safety instructions. Because water sports always have a certain risk involved, exact knowledge about the product could prevent possible personal injury or even death.

Technical Data / Symbols Used

= 2 = 2 Maximum number of persons: 2 adults / 2 children

+ Maximum load: 260kg (573,30 lbs.)

⇨ ● ⇦ Max. air pressure: 0,04 bar (0,58 psi)

Length: approx. 272cm
Width: approx. 141.5cm
Height: approx. 62cm
Weight: approx. 6kg

Parts Overview / Contents (Ill. A - D)

❶ Safety chamber with screw-on-valve [1]
❷ Garret with plug-valve [2]
❸ Flotation chamber with screw-on-valve [3]
❹ Screw-on-valve (2 x)
❺ Paddle locks (4 x)
❻ Handle (1 x)
❼ Eyelets for Cords (9 x)
❽ Cords (2 x) (1 x 600cm / 1 x 200cm)
❾ Paddles (2 x)
❾a Drip-ring (2 x)
❿ Kit bag (1 x)
⓫ Storage bag (1 x)
⓬ Repair set (1 x)
⓭ Control-ruler (1 x)
⓮ Venting pipes (2 x)
⓯ Instructions (1 x)

Intended Use

This article was developed for private use. Design category D "sheltered waters": designed for use in protected, near coastal waters. Designed for voyages on sheltered coastal waters, small bays, small lakes, rivers and canals where conditions up to, and including, wind force 4 and significant wave heights up to, and including, 0.3m may be experienced, with occasional waves of 0.5m maximum height, for example from passing vessels.

⚠ Code of Conduct / Safety Notice

The bathing boat is a tested and safe water sports device. However, we strongly request that you adhere to the following rules and regulations:

⚠ WARNING!

Your prudence and self-assessment when on water is highly important. Never overestimate your strength and steering abilities! Always keep close to shores! Take note of the weather situation, storm warnings or possible light signals!

⚠ WARNING!

Please always adhere to the safety regulations and valid legal provisions for lakes and open waters. For your own safety, always wear a certified life vest.

⚠ WARNING!

Danger of suffocation for children! Do not let children play with the packaging material or the item itself unsupervised.

⚠ WARNING!

Should a person have fallen over board, the re-entry into the boat must take place via the bow or the stern as the risk of capsizing when re-entering on the side (entering from the side) is very high.

⚠ Risk of injury!

Caution with offshore winds!
Caution with offshore currents!

- **Ensure that persons and cargo are always evenly distributed in the boat; otherwise there is a risk of capsizing.**
- Take note of the information on the type plate, the admissible load capacity and number of persons as well as the warning notice.
- Always adhere to the public shipping regulations.
- Do not carry any sharp or pointy items with you.
- The bathing boat should be protected from contact with precarious liquids or acids. Irreparable damages may occur if not adhered to.
- Protect the bathing boat from heat and fire! Take caution with lit cigarettes!
- Take caution not to get in contact with rocky underground surfaces to avoid damaging the boats hull.
- Do not under any circumstances leave the bathing boat if damages to one of the three inner chambers occur while on water. The buoyancy of the two inner chambers will safely keep the boat afloat.
- Do not under any circumstances transport the bathing boat in an inflated condition on a vehicle.
- Never leave your bathing boat unoccupied on waters. It will drift off faster than it can be reached through swimming.
- Before use always make sure to take the paddles with you, as otherwise you will not be able to manoeuvre the bathing boat adequately.
- Do not undertake any technical changes to your bathing boat. Changes of all kinds endanger the driving characteristics of the sports device.
- Never use your bathing boat under the influence of alcohol, drugs or medication.
- Never overestimate your strengths and always distribute your muscle strength when paddling in such away, that the distance travelled can be effortlessly paddled back again.
  Stay within 300m of sheltered shore zones and take note of changing wind and current conditions that can greatly impede forward motion.

Avoiding property damage!

- All inflatable items are cold-sensitive. Therefore never unfold or inflate the item under temperatures of 15 °C!
- Should the air pressure increase in direct sunlight, then it must be counterbalanced by letting air out.
- Ensure that the item – especially whilst in an inflated condition – does not come into contact with stones, gravel or pointy objects and that it does not get rubbed or grinded as otherwise damages may occur on the foil.
- Insert only suitable pump adapters into the safety valves. Otherwise the valves may get damaged.
- Do not over-inflate as otherwise there is a risk that the welded joints may tear. Seal the valves thoroughly after inflation.
- Avoid contact with sharp, hot, pointy or dangerous objects.

Assembly

Due to the size of the item, the assembly should always be carried out by two adults. Please adhere to the individual steps of assembly in the stipulated order.
This especially applies for the inflating of the three air chambers as otherwise irregular pressure distribution may occur, which will lead to instability of the bathing boat and can lead to impairments of its handling characteristics.

1. Choose a flat and clean surface with enough space to unpack and unfold the bathing boat. Make sure that all parts are available and are in good order and condition.
2. Spread out the boat hull. Starting with the second assembly of the bathing boat, check for possible damages, holes or tears and seal these as described below. Possible damages cannot be repaired once you are on the water.

Assembly of the paddles (Ill. E, H)

Important!

While using the boat on the water, the paddles must not detach from the paddle-locks, but must be secured with paddle-locks to avoid loosening!

- Connect the two paddle pipes whereby the press studs must audibly and visibly snap in properly. Push the end of the pipe through the paddle lock and secure the paddle by sliding on the drip-ring.
  Repeat the procedure for the second paddle for the other side of the boat.

Assembling the Screw Valve (Ill. F)

The chambers ❶/❸ of the bathing boat are equipped with a threaded opening for the supplied screw-on-valves. Pull the sling Ⓐ of the vent over the threaded opening Ⓑ in such a way that they securely lie on the intended groove. This procedure requires a bit of tact and patience, it must however be done diligently so that a later loosening and subsequent opening of the valve is avoided.

Now screw the base Ⓒ clockwise into the threaded opening.

Inflating

⚠ **CAUTION!**

- Adhere to the correct sequence when inflating the air chambers.
- The recommended operating pressure is 0.04 bar (= 40 mbar = 0.58 psi).
- Avoid over-inflating the air chambers as otherwise there is a risk that the welded joints may tear or be overstretched.
- Make use of standard foot pumps or piston pumps with corresponding attachments and if necessary a manometer.
- Do not make use of compressors or compressed air bottles for inflating the item. This can cause damages to the item.
- Always inflate all air chambers completely!

Inflation Sequence (Ill. G)

Always check the air pressure after inflating an air chamber as described on page 26 “Monitoring the Operating Pressure”.

Inflate the air chambers in the following sequence:

1. ❶ **Safety chamber with screw-on-valve** 1
2. ❷ **Garret with plug-valve** 2
3. ❸ **Flotation chamber with screw-on-valve** 3

☐ **= marking on boat**

Monitoring the Operating Pressure

⚠ IMPORTANT!

The PVC material stretches after the first inflation of the item a bit further and will not go back into its original state. Please bear in mind that the information may vary slightly depending on load and outside temperature.

Inflate the air chamber ❷ until it feels firm and until no wrinkles are visible in the material. The thumb should still sink in somewhat when pressing on the relevant air chamber.

Measuring Strips and Monitoring Ruler (Ill. I)

To check the operating pressure of the air chambers ❶/❸, place the → 0 of the control-ruler (ill. I) over the ⟷ 0 of the measuring strip (ill. I) on the item.

With the first and initial inflation, the maximum expansion of the measuring strip may NOT exceed position A of the control-ruler.

After first use always inflate so far, that the 10 of the measuring strip is between position A and position 10 of the control-ruler.

Inflating the Air Chambers (Ill. J)

❶ Safety chamber with screw-on-valve
❸ Flotation chamber with screw-on-valve

1. Inflate the chambers ❶/❸ with air and seal it with the cap Ⓓ in a clockwise direction (Ill F).

❷ Garret with plug-valve

1. Open the valve closure Ⓐ.
2. Inflate the relevant air chambers.
3. Seal the valve closure and countersink the valve with a bit of pressure.

Cords (Ill. L)

Affix the cords 600cm to the eyelets of the boat. Secure the cords with a reef knot.

Dismantling the bathing boat

Deflating

Deflate the bathing boat as follows:
1. To deflate the garret ❷ pull out the plug-valve and slightly push the shaft together or use the venting pipes ⓮.
2. To deflate the safety and flotation chamber ❶/❸ unscrew the screw-on-valve from the base completely.

Kit bag

A duffle bag ⓾ is delivered with the item in which the bathing boat can be transported and stored in. Use the cord 200cm to close it.
In addition the duffle bag can be taken on board to protect provisions, cloths etc. from splashes of water. Please take into consideration though that the item is not waterproof.
Therefore do not store sensitive objects such as cameras in it.
To make use of it on board it is recommended to remove the cords, to roll up the top end flat and to close it up with the hook and loop closure.

Storage bag (Ill. K)

In addition a splash-proof storage bag ⓫ is also supplied, which can be attached to the inner wall of the boat with hook and loop closures. Smaller items can be stowed in it to keep them dry; this item however is also not entirely waterproof. Therefore, do not place any sensitive items in it either.

Transport

Always transport the bathing boat with two persons and make use of the cords on the stern as well as the handle ❻ bow.

Care / Maintenance / Storage

⚠ CAUTION!

Only make use of detergents that do not contain acids or petrol and never make use of products based on silicone.

1. Thoroughly clean your bathing boat after every use by rinsing it with fresh water and a mild soap to remove salt crystals, grains of sand and other small impurities. Allow to dry completely afterwards.
2. Fold up the boat with care.
3. Store the bathing boat in a clean and dry area out of direct sunlight and at which it is not subject to large temperature fluctuations. Make sure that it is not deformed and stored level and out of the reach of rodents.

Repairs

⚠ WARNING!

You should under no circumstances carry out repairs by yourself with larger damages. You can repair smaller damages with the provided repair kit.

1. Completely deflate the bathing boat and clean the relevant area with the solution on alcohol basis. Lightly roughen the area of the tear or the hole with fine sandpaper.
2. Now cut out a patch that covers the damaged area and protrudes all sides about 1.25cm.
3. Apply the glue on the area of the boat as well as the patch. Allow the glue to dry for approx. 3 minutes.
4. Press the patch on firmly with a soft object. Make sure to work on a level surface without wrinkles or folds. Gently remove possible bubbles with a rounded object from the inside outward.
5. Wait for at least 12 hours after repairing before re-inflating.

Disposal

Please dispose of the product and packaging in an environmentally friendly manner, separating different materials for recycling as required! Dispose of this item through an authorised disposal company or through your local waste disposal facilities - ask your local authority for information if further guidance is required. Ensure that you comply with all regulations currently in force.

3-year warranty

The product was produced with great care and under constant supervision. You receive a three-year warranty for this product from the date of purchase. Please retain your receipt.
The warranty applies only to material and workmanship and does not apply to misuse or improper handling. Your statutory rights, especially the warranty rights, are not affected by this warranty.
With regard to complaints, please contact the following service hotline or contact us by e-mail. Our service employees will advise as to the subsequent procedure as quickly as possible. We will be personally available to discuss the situation with you.
Any repairs under the warranty, statutory guarantees or through goodwill do not extend the warranty period. This also applies to replaced and repaired parts.
Repairs after the warranty are subject to a charge.

IAN: 71536

(GB) Service Great Britain
Tel.: 0871 5000 720
(£ 0.10/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

(MT) Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: deltasport@lidl.com.mt

Technische Daten / Verwendete Symbole 29
Teilebezeichnung / Lieferumfang 29
Bestimmungsgemäße Verwendung 29
Verhaltensregeln / Sicherheitshinweise 29-30
Verletzungsgefahr 30
Vermeidung von Sachschäden 30
Aufbau 31
Montage der Ruder 31
Montage der Schraubventile 31
Aufpumpen 31-32
Reihenfolge des Aufpumpens 31-32
Kontrolle des Betriebsdrucks 32
Messstreifen und Kontroll-Lineal 32
Befüllen der Luftkammern 32
Kordel 32
Abbau des Badeboots 32
Seesack 32
Aufbewahrungstasche 33
Transport 33
Pflege / Wartung / Lagerung 33
Reparaturen 33
Hinweis zur Entsorgung 33
3 Jahre Garantie 34

Entspricht der ISO 6185-1, Kategorie I, Entwurfskategorie D

Herzlichen Glückwunsch!
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.
Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.
Sie enthält wichtige Einzelheiten zum Produkt, dessen Aufbau, Betrieb und Pflege sowie Sicherheitsregeln. Da Wassersport immer Risiken birgt, verhindern genaue Kenntnisse über das Produkt eventuelle Personenschäden oder sogar Todesfälle.

Technische Daten/ Verwendete Symbole

= 2 = 2 zulässige Personenanzahl:
2 Erwachsene / 2 Kinder

+ zulässige Nutzlast:
260 kg (573,30 lbs.)
⇨ ● ⇦ max. Luftdruck: 0,04 bar (0,58 psi)
Länge: ca. 272 cm
Breite: ca. 141,5 cm
Höhe: ca. 62 cm
Gewicht: ca. 6 kg

Teilebezeichnung/ Lieferumfang (Abb. A - D)

1. Sicherheitskammer mit Schraubventil 1
2. Bodenkammer mit Stöpselventil 2
3. Auftriebskammer mit Schraubventil 3
4. Schraubventil (2 x)
5. Ruderdollen (4 x)
6. Tragegriff (1 x)
7. Ösen für Kordel (9 x)
8. Kordel (2 x) (1 x 600 cm / 1 x 200 cm)
9. Ruder (2 x)
- 9a Tropfring (2 x)
10. Seesack (1 x)
11. Aufbewahrungstasche (1 x)
12. Reparaturset (1 x)
13. Kontroll-Lineal (1 x)
14. Entlüftungsröhrchen (2 x)
15. Bedienungsanleitung (1 x)

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel wurde für den privaten Gebrauch entwickelt. Entwurfskategorie D „geschützte Gewässer“: Entworfen für Fahrten in geschützten küstennahen Gewässern, kleinen Buchten, auf kleinen Seen, schmalen Flüssen und Kanälen, bei denen Wetterver-hältnisse mit einer Windstärke bis einschließlich 4 und signifikanten Wellenhöhen bis einschließlich 0,3 m und gelegentlich Wellenhöhen von höchstens 0,5 m, beispielsweise aufgrund vorbeifahrender Schiffe, auftreten können.

⚠ Verhaltensregeln/ Sicherheitshinweise

Das Badeboot ist ein geprüftes und sicheres Wassersportgerät. Dennoch bitten wir Sie eindringlich, die folgenden Regeln und Vorschriften einzuhalten:

⚠ ACHTUNG!

Ihre Umsicht und Selbsteinschätzung auf dem Wasser ist enorm wichtig. Überschätzen Sie Ihre Kräfte und Steuerkünste niemals! Halten Sie sich stets in Ufernähe auf! Beachten Sie die Wetterlage, Unwetterwarnungen oder eventuelle Leuchtsignale!

⚠ ACHTUNG!

Bitte beachten Sie immer die Sicherheitsregeln und die geltenden gesetzlichen Vorschriften für Seen und offene Gewässer, und tragen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit stets eine geprüfte Rettungsweste.

⚠ WARNUNG!

Erstickungsgefahr für Kinder! Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial oder dem Artikel spielen.

⚠ WARNUNG!

Sollte eine Person über Bord gegangen sein, so muss der Wiedereinstieg immer über den Bug oder das Heck erfolgen, da beim Seiteneinstieg (Einstieg von den Seiten) eine hohe Kenter-Gefahr besteht.

⚠ Verletzungsgefahr!

Achtung bei ablandigem Wind!
Achtung bei ablandiger Strömung!

- **Beachten Sie, dass Personen und Ladung immer gleichmäßig im Boot verteilt werden, da ansonsten Kenter-Gefahr besteht.**
- Beachten Sie die Angaben auf dem Typenschild, die zulässige Nutzlast und Personenanzahl sowie den Warnhinweis.
- Halten Sie sich stets an die örtlichen Schifffahrtsbestimmungen.
- Führen Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände mit.
- Das Badeboot sollte vor dem Kontakt mit bedenklichen Flüssigkeiten oder Säuren geschützt werden. Hierdurch können irreparable Schäden entstehen.
- Schützen Sie das Badeboot vor Hitze und Feuer! Vorsicht mit glühenden Zigaretten!
- Achten Sie darauf, dass Sie nicht an steinigen Untergrund gelangen, um Beschädigungen am Bootskörper zu vermeiden.
- Sollte während des Betriebs auf dem Wasser ein Schaden an einer der drei Innenkammern entstehen, verlassen Sie auf keinen Fall das Badeboot. Die Auftriebskraft der zwei intakten Innenkammern reicht aus, um das Badeboot sicher über Wasser zu halten.
- Das Badeboot darf auf keinen Fall im aufgeblasenen Zustand auf Fahrzeugen transportieren werden.
- Lassen Sie Ihr Badeboot auf dem Wasser nie unbesetzt. Es wird schneller abgetrieben, als es schwimmend wieder erreicht werden kann.
- Beachten Sie vor dem Benutzen immer, dass Sie Paddel mitführen, da Sie ansonsten das Badeboot nicht ausreichend manövrieren können.
- Nehmen Sie keine technischen Änderungen an Ihrem Badeboot vor. Änderungen jeder Art gefährden den Fahrbetrieb des Sportgerätes.
- Benutzen Sie Ihr Badeboot niemals unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten.
- Überschätzen Sie niemals Ihre Kräfte und teilen Sie Ihre Muskelkraft beim Paddeln so ein, dass die zurückgelegte Strecke mühelos wieder zurückgerudert werden kann. Halten Sie sich in geschützten Uferzonen bis 300 m auf und achten Sie auf wechselnde Wind- und Strömungsverhältnisse, welche die Fortbewegung deutlich erschweren können.

Vermeidung von Sachschäden!

- Alle Aufblasartikel sind kälteempfindlich. Den Artikel daher nie unter einer Temperatur von 15 °C auseinanderfalten und aufpumpen!
- Falls der Luftdruck in der prallen Sonne zunimmt, muss dieser durch Ablassen der Luft entsprechend ausgeglichen werden.
- Achten Sie darauf, dass der Artikel – besonders im aufgepumpten Zustand – nicht mit Steinen, Kies oder spitzen Gegenständen in Berührung kommt und nirgends scheuert oder schleift, da ansonsten Beschädigungen an der Folie auftreten können.
- Nur geeignete Pumpenadapter in die Sicherheitsventile stecken. Andernfalls könnten die Ventile beschädigt werden.
- Nicht zu prall aufpumpen, da ansonsten die Gefahr besteht, dass die Schweißnähte aufreißen. Ventile nach dem Aufpumpen gut verschließen.
- Kontakt mit scharfen, heißen, spitzen oder gefährlichen Gegenständen vermeiden.

Aufbau

Der Aufbau sollte aufgrund der Größe des Artikels immer durch zwei erwachsene Personen erfolgen. Bitte befolgen Sie die einzelnen Schritte des Aufbaus in der angegebenen Reihenfolge. Dies gilt besonders für das Aufblasen der drei Luftkammern, da es sonst zu ungleichmäßiger Druckverteilung kommen kann, was zu einer Instabilität des Badeboots und zur Beeinträchtigung seiner Fahreigenschaften führen kann.

1. Wählen Sie eine glatte und saubere Fläche mit genügend Platz aus, um das Badeboot auszupacken und zu entfalten. Vergewissern Sie sich, dass alle Einzelteile vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind.
2. Legen Sie den Bootskörper aus. Ab dem zweiten Aufbau sollten Sie das Badeboot auf eventuelle Schäden, Löcher und Risse untersuchen und diese, wie später beschrieben, abdichten. Wenn Sie erst einmal auf dem Wasser sind, können eventuelle Schäden nicht mehr behoben werden.

Montage der Ruder (Abb. E, H)

Wichtig!
Die Ruder dürfen bei Verwendung des Boots auf dem Wasser nicht aus den Dollen gelöst werden, sondern müssen gegen Verlieren gesichert in den Dollen verbleiben!

- Verbinden Sie die beiden Ruderrohre, wobei die Druckknöpfe gut hör- und sichtbar einrasten müssen. Schieben Sie das Rohrende durch die Dolle und sichern Sie das Ruder durch Aufschieben eines Tropfringes. Wiederholen Sie den Vorgang für das zweite Ruder auf der anderen Seite des Boots.

Montage der Schraubventile (Abb. F)

Die Kammern ❶/❸ des Badeboots sind jeweils mit einer Gewindeöffnung für die beiliegenden Schraubventile ausgestattet. Ziehen Sie die Schlinge Ⓐ des Ventils so über die Gewindeöffnung Ⓑ, dass diese fest in der dafür vorgesehenen Rille aufliegt. Dieser Vorgang erfordert etwas Fingerspitzengefühl und Geduld, er muss aber sorgfältig durchgeführt werden, damit ein späteres Lösen des Ventils von der Öffnung ausgeschlossen wird. Drehen Sie nun die Basis Ⓒ im Uhrzeigersinn fest in die Gewindeöffnung.

Aufpumpen

⚠ ACHTUNG!

- Halten Sie die richtige Reihenfolge beim Aufblasen der Luftkammern ein.
- Der empfohlene Betriebsdruck beträgt 0,04 bar (= 40 mbar = 0,58 psi).
- Vermeiden Sie ein übermäßiges Aufblasen der Luftkammern, da ansonsten die Gefahr einer Überdehnung oder gar eines Aufreißens der Schweißnähte besteht.
- Verwenden Sie zum Aufblasen des Artikels handelsübliche Fußpumpen oder Doppelhub-Kolbenpumpen mit entsprechenden Aufsatzmöglichkeiten und ggf. Manometer.
- Verwenden Sie zum Aufpumpen des Artikels weder Kompressor noch Druckluftflasche. Dies kann zu Beschädigungen am Artikel führen.
- Alle Luftkammern immer vollständig aufpumpen!

Reihenfolge des Aufpumpens (Abb. G)

Kontrollieren Sie nach dem Aufpumpen einer Luftkammer stets den Luftdruck, wie unter „Kontrolle des Betriebsdrucks“, S. 32 beschrieben.

Pumpen Sie die Luftkammern in folgender Reihenfolge auf:

1. ❶ **Sicherheitskammer mit Schraubventil** [1]
2. ❷ **Bodenkammer mit Stöpselventil** [2]
3. ❸ **Auftriebskammer mit Schraubventil** [3]

☐ **= Kennzeichnung am Boot**

Kontrolle des Betriebsdrucks

⚠ **WICHTIG!**

Das PVC-Material dehnt sich nach erstmaligem Aufpumpen des Artikels noch etwas weiter aus und erreicht nicht wieder seinen Ursprungszustand. Bedenken Sie, dass die Angaben je nach Zulandung und Außentemperatur leicht schwanken können.

Pumpen Sie die Luftkammer ❷ so weit auf, bis sie sich fest anfühlt und keine Falten mehr im Material zu sehen sind. Beim Druck mit dem Daumen auf die jeweilige Luftkammer sollte sich diese noch leicht eindrücken lassen.

Messstreifen und Kontroll-Lineal (Abb. I)

Legen Sie zur Kontrolle des Betriebsdrucks der Luftkammern ❶/❸ die → 0 des Kontroll-Lineals (Abb. I) über die ⟷ 0 des Messstreifens (Abb. I) auf dem Artikel.
Beim ersten Aufpumpen darf die maximale Ausdehnung des Messstreifens NICHT Position A auf dem Kontroll-Lineal überschreiten.
Nach dem ersten Gebrauch immer so aufpumpen, dass die 10 des Messstreifens zwischen Position A und Position 10 des Kontroll-Lineals liegt.

Befüllen der Luftkammern (Abb. J)

❶ Sicherheitskammer mit Schraubventil
❸ Auftriebskammer mit Schraubventil

1. Befüllen Sie die Kammern ❶/❸ mit Luft und schließen Sie die Verschlusskappe Ⓓ (Abb. F) im Uhrzeigersinn.

❷ Bodenkammer mit Stöpselventil

1. Öffnen Sie den Ventilverschluss Ⓐ.
2. Pumpen Sie die Luftkammer auf.
3. Schließen Sie den Ventilverschluss und versenken Sie das Ventil durch leichten Druck.

Kordel (Abb. L)

Befestigen Sie die Kordel 600 cm an den Ösen des Boots. Sichern Sie die Kordel mit einem Kreuzknoten.

Abbau des Badeboots

Entlüften

Entlüften Sie das Badeboot wie folgt:
1. Zum Entlüften der Bodenkammer ❷ ziehen Sie das Stöpselventil aus der Versenkung und drücken Sie den Schaft leicht zusammen oder verwenden Sie das Entlüftungsröhrchen ⓮.
2. Zum Entlüften der Sicherheits- und Auftriebskammern ❶/❸ schrauben Sie die Schraubventile aus der Basis komplett heraus.

Seesack

Dem Artikel liegt ein Seesack ❿ bei, in dem das Badeboot zum Transport und zur Lagerung verstaut werden kann. Zum Verschließen verwenden Sie die Kordel 200 cm. Des Weiteren kann der Seesack an Bord zur spritzwassergeschützten Aufbewahrung von Proviant, Kleidung etc. verwendet werden. Bedenken Sie jedoch, dass der Artikel nicht wasserdicht ist.
Daher auf keinen Fall empfindliche Gegenstände wie z.B. Fotoapparate darin verstauen.
Für die Verwendung an Bord empfiehlt es sich, die Kordel zu entfernen, das obere Ende flach zusammenzurollen und mittels der Klettverschlüsse zu verschließen.

Aufbewahrungstasche (Abb. K)

Dem Artikel liegt zusätzlich noch eine spritzwassergeschützte Aufbewahrungstasche ⓫ bei, welche mittels der Klettverschlüsse an der Innenwand des Boots angebracht wird. Hierin können kleinere Gegenstände trocken verstaut werden, allerdings ist auch dieser Artikel nicht komplett wasserdicht. Daher auch hier keine empfindlichen Gegenstände verstauen.

Transport

Transportieren Sie das Badeboot immer zu zweit und verwenden Sie dazu die Kordel am Heck sowie den Tragegriff ❻ am Bug.

Pflege / Wartung / Lagerung

⚠ **ACHTUNG!**

Benutzen Sie nur Pflegemittel ohne Anteile von Säure oder Benzin und niemals Produkte auf Silikonbasis.

1. Reinigen Sie Ihr Badeboot nach jedem Gebrauch gründlich, indem Sie es mit frischem Wasser und milder Seife abspülen, um es von Salzkristallen, Sandkörnchen und anderen kleinsten Verschmutzungen zu befreien. Lassen Sie es anschließend vollständig trocknen.
2. Falten Sie das Boot sorgfältig zusammen.
3. Lagern Sie Ihr Badeboot an einem sauberen und trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung, an dem es keinen größeren Temperaturschwankungen ausgesetzt ist. Achten Sie darauf, dass es nicht deformiert, sondern eben und außerhalb der Reichweite von Nagetieren gelagert wird.

Reparaturen

⚠ **ACHTUNG!**

Bei größeren Schäden sollten Sie auf keinen Fall selbst Reparaturen durchführen.

Kleinere Beschädigungen können Sie mit dem mitgelieferten Reparaturset reparieren.

1. Entlüften Sie das Badeboot vollständig und reinigen Sie die entsprechende Stelle mit einer Lösung auf Alkoholbasis. Rauen Sie die Umgebung des Risses oder des Loches mit feinem Schmirgelpapier leicht an.
2. Schneiden Sie nun einen Flicken zurecht, der den beschädigten Bereich abdeckt und an allen Seiten um 1,25 cm übersteht.
3. Tragen Sie den Kleber sowohl auf die Stelle am Badeboot als auch auf den Flicken auf. Lassen Sie den Kleber ca. 3 Minuten antrocknen.
4. Den Flicken mit einem weichen Gegenstand fest andrücken. Achten Sie darauf, dass Sie auf einer ebenen Unterlage ohne Knitter oder Falten arbeiten. Entfernen Sie mögliche Luftblasen mit einem abgerundeten Gegenstand sanft von innen nach außen.
5. Nach der Reparatur mindestens 12 Stunden bis zum erneuten Aufpumpen warten.

Hinweis zur Entsorgung

Verpackung und Artikel bitte umweltgerecht und sortenrein entsorgen! Entsorgen Sie den Artikel über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Gemeindeverwaltung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften.

3 Jahre Garantie

Das Produkt wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Sie erhalten auf dieses Produkt drei Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon auf. Die Garantie gilt nur für Material- und Fabrikationsfehler und entfällt bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Bei etwaigen Beanstandungen wenden Sie sich bitte an die unten stehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Unsere Servicemitarbeiter werden das weitere Vorgehen schnellstmöglich mit Ihnen abstimmen. Wir werden Sie in jedem Fall persönlich beraten. Die Garantiezeit wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Nach Ablauf der Garantie anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

IAN: 71536

(DE) Service Deutschland
Tel.: 01805772033
(0,14 EUR/Min.
aus dem dt. Festnetz,
Mobilfunk max. 0,42 EUR/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.de

(AT) Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.at

(CH) Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.ch